

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 84

A. TITEL

*Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, met bijlagen;
Helsinki, 17 maart 1992*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1992, 199.

Het Verdrag is behalve voor de in *Trb.* 1992, 199 genoemde Staten nog ondertekend voor:

Noorwegen 18 september 1992

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1992, 199.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 15 januari 1993 (Kamerstukken II 1992/93, 22 982, nr. 1) is het Verdrag, in overeenstemming met artikel 91, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel a, van de Grondwet op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet naar de tekst van 1972 overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat J.R.H. MAIJ-WEGGEN en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken P. DANKERT.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 19 februari 1993.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel 25, eerste lid, van het Verdrag hebben de volgende Staten en Organisatie een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Noorwegen	1 april 1993
Zweden	5 augustus 1993
de Russische Federatie	2 november 1993
Albanië	5 januari 1994
Luxemburg	7 juni 1994
Hongarije	2 september 1994
Portugal	9 december 1994
Duitsland ¹⁾	30 januari 1995
het Koninkrijk der Nederlanden ¹⁾	14 maart 1995
(voor Nederland)	
Zwitserland	23 mei 1995
Roemenië	31 mei 1995
Estland	16 juni 1995
de Europese Gemeenschap	14 september 1995

¹⁾ Onder bevestiging van de bij de ondertekening afgelegde verklaring (zie *Trb.* 1992, 199 blz. 34).

F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel 25, tweede lid, van het Verdrag heeft de volgende Staat een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Moldavië	4 januari 1994
--------------------	----------------

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1992, 199.

Het Verdrag is nog niet in werking getreden.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1992, 199.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 277.

Uitgegeven de vijftiende maart 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO